

EPISODIO 99

Nochebuena y Navidad

Transcripción del audio

Hoy Hablamos Básico, **episodio 99. Nochebuena y Navidad.**

Bienvenido al pódcast para aprender español de nivel básico-intermedio. Puedes ver la transcripción, las explicaciones y los ejercicios relacionados con el episodio de hoy en nuestra web: hoyhablamos.com/basico.

¡Hola, oyente! Estamos a mediados de diciembre y la Navidad **está a la vuelta de la esquina**. Faltan solo unos días para una de las fiestas más especiales del año, un momento lleno de luces, **reuniones** familiares y, por supuesto, mucha comida.

Hoy vamos a hablar de la Navidad, una fiesta que se celebra en muchos países, pero en cada país tenemos nuestras propias tradiciones. En este episodio vamos a ver algunas tradiciones y también cómo se celebran la Nochebuena y la Navidad en España.

Empezamos con algo muy importante en la Navidad española: los belenes.

Un belén, o nacimiento, es una representación del lugar en el que nació Jesús, y en muchas casas y edificios públicos de España se pone uno. Se usan figuras pequeñas para representar esa escena y hay **ciertos** personajes que no pueden **faltar**. María, José, el Niño Jesús, la mula y el buey son los **imprescindibles** que deben aparecer dentro del pesebre o establo. Pero en la mayoría de los belenes no se coloca solo el pesebre, sino que se representan ciudades enteras, con **pastores**, animales, los Reyes Magos y todo tipo de figuras haciendo trabajos cotidianos. Es como una **maqueta** que nos muestra cómo era ese lugar hace muchos años.

En España, la gente es muy creativa con los belenes, y hay dos formas muy curiosas de verlos. La primera es haciendo una ruta de belenes. Ponte en esta situación, caminas por una ciudad en diciembre, con luces de Navidad por todas partes. Pero no sales a caminar **sin más**, muchas ciudades organizan una especie de competición o ruta. Tú puedes ir de un lugar a otro visitando los belenes más bonitos y grandes, hechos por iglesias, asociaciones, escuelas, ayuntamientos, etc. Es una actividad perfecta para pasear con la familia, ver lo originales que pueden ser algunas personas y sentir el espíritu navideño.

Y la segunda forma, que es la más sorprendente, son los belenes vivientes. ¡Sí, has escuchado bien, vivientes! En algunos pueblos, en lugar de usar figuras, las personas se visten con ropa antigua y representan el nacimiento de Jesús. Es como una obra de teatro al aire libre, con personas y animales de verdad. Puedes ver a

personas haciendo de pastores, carpinteros o Reyes Magos. Es como viajar al pasado por un momento.

Oyente, ¿alguna vez has pensado qué es lo más importante de la Navidad para ti? ¿Los regalos, el ambiente, el descanso o quizá... la comida? Para mí, sin duda, es la comida. En España, si hay algo que define esta celebración, es sentarse a la mesa con la familia y comer platos deliciosos.

Pero bueno, empecemos por el principio: la Nochebuena. Es el día 24 de diciembre, la noche antes de Navidad. Esta es, quizá, la celebración más importante de todas las fiestas y tiene tradiciones muy antiguas.

La Nochebuena es el momento de la gran cena familiar. Imagínate una mesa muy, muy grande. Toda la familia, desde los abuelos hasta los niños pequeños, está allí reunida. Es la noche en la que no falta nadie. La comida es muy abundante: **marisco**, carne **asada** y muchos **dulces** típicos de Navidad, como el turrón y el mazapán.

En España existe una tradición que se hace cada Nochebuena, justo antes de la cena, sobre las nueve de la noche. Durante unos 15 minutos, el rey de España habla por televisión. En su discurso, el rey recuerda lo más importante del año, habla del futuro y desea una feliz Navidad a todos. Este mensaje se emite en todos los canales de televisión.

Después de cenar, las familias charlan durante horas y algunas hasta se animan a cantar villancicos, que son las canciones típicas de la Navidad. Las personas más religiosas van a la Misa del Gallo, que se hace a medianoche para celebrar el nacimiento de Jesús y **dar la bienvenida** al 25 de diciembre. Aunque hay unas personitas que esta noche, por primera vez en el año, quieren irse pronto a la cama. Ya sabes a quienes me refiero: los niños. Si hay niños en la casa, es muy probable que se empiecen a poner nerviosos porque si no se van pronto a la cama, quizá no tengan regalos a la mañana siguiente.

Y es que, al día siguiente, llega el 25 de diciembre, el Día de Navidad. Volvemos a reunirnos, en esta ocasión para comer al mediodía, y la mesa está otra vez llena de platos deliciosos. Es un día para disfrutar **sin prisa** de la compañía y de la tranquilidad del **hogar**. Es el momento perfecto para jugar a **juegos de mesa**, salir a pasear en familia o simplemente descansar después de la noche anterior. Y si tienes hijos, seguramente verás como tus hijos juegan con sus nuevos juguetes o salen a **estrenar** sus nuevas bicis. Porque sí, si algo caracteriza este día son los regalos.

Seguramente sabes que en muchos países, el 25 de diciembre es el día en que Papá Noel o Santa Claus trae los regalos. Aunque, en España, la tradición más antigua y fuerte es que los regalos lleguen el 6 de enero, con los Reyes Magos.

Sin embargo, esta costumbre está cambiando. Hoy en día, muchos niños reciben una parte de los regalos el día 25 de diciembre (gracias a Papá Noel) y el resto, a veces los más grandes o importantes, el 6 de enero (gracias a los Reyes Magos). Podemos decir que los niños españoles tienen bastante suerte, reciben regalos dos veces durante las fiestas de Navidad.

Como ves, la Nochebuena y la Navidad en España son días muy especiales, centrados en la familia, la comida y las tradiciones. Son días para pasar tiempo con las personas que queremos, para celebrar y para agradecer.

Espero que hayas disfrutado de las tradiciones navideñas de España. Sigue practicando tu español y nos vemos en nuestro próximo episodio.

¡Hasta pronto y feliz Navidad!

Recuerda que puedes ver la transcripción, el vocabulario y los ejercicios relacionados con este episodio en nuestra web: hoyhablamos.com/basico.

Explicaciones

EXPRESIONES

1. **Estar a la vuelta de la esquina (*around the corner / just after the corner*):** que algo va a pasar muy pronto o que está muy cerca en el tiempo o en el lugar.
 - *Las vacaciones ya están a la vuelta de la esquina.*
 - *Mi cumpleaños está a la vuelta de la esquina.*
2. **Sin más (*just like that / without any warning*):** sin ninguna razón especial, sin explicación o sin preparación.
 - *Cambió de opinión sin más, sin decir por qué.*
 - *Se fue sin más, sin decir nada.*
3. **Dar la bienvenida (*welcome*):** recibir a alguien o algo con alegría y amabilidad cuando llega.
 - *Le dieron la bienvenida a la nueva profesora.*
 - *Fuimos a darle la bienvenida a los invitados.*
4. **Sin prisa (*without hurry / slowly*):** hacer algo despacio, con calma, sin apurarse.
 - *Caminamos por el parque sin prisa.*
 - *Planea el viaje sin prisa, así no te olvidarás nada importante.*

VOCABULARIO

1. **Reunión (*meeting*):** encuentro de varias personas para hablar de algo.
2. **Cierto/a (*one*):** alguno, no todos.
3. **Faltar (*be missing / lack*):** no estar presente cuando se espera que algo o alguien esté.
4. **Imprescindible (*essential / indispensable*):** algo que es muy importante y necesario.
5. **Pastor/a (*herder / shepherd*):** persona que cuida animales, especialmente ovejas.
6. **Maqueta (*mockup / miniature*):** modelo pequeño de algo grande.
7. **Marisco (*seafood / shellfish*):** comida del mar, como camarones o mejillones.
8. **Asado/a (*roast / grilled*):** carne cocinada al fuego o a la parrilla.
9. **Dulce (*sweet / candy*):** comida que tiene mucho azúcar; golosina.
10. **Hogar (*home*):** casa o lugar donde vive una persona o una familia y se siente a gusto.
11. **Juego de mesa (*board game*):** juego que se juega sobre una mesa, generalmente con fichas, cartas o tablero.
12. **Estrenar (*use/wear for the first time*):** usar o mostrar algo nuevo por primera vez.

Actividades

1. Elige la opción correcta.

1. Para aprobar el examen es (maqueta / imprescindible / juego de mesa) estudiar todos los temas.
2. El (pastor / dulce / hogar) cuida a las ovejas en el campo.
3. En la fiesta de hoy voy a (faltar / reunión / estrenar) mi ropa nueva
4. Jugamos a un (maqueta / juego de mesa / asado) en familia por la tarde.
5. Los niños comieron muchos (dulces / ciertos / pastores) después de la cena.
6. Hicimos una (marisco / maqueta / estrenar) de nuestra ciudad en clase.
7. El menú de Navidad tiene mucho (reunión / hogar / marisco).
8. La carne (pastor / asada / maqueta) estaba muy jugosa y sabrosa.
9. Hoy (falta / maqueta / imprescindible) mi hermano, no ha podido venir.
10. Me gusta volver a casa de mis padres en Navidad porque es mi (hogar / maqueta / estrenar).
11. Solo (reunión / maqueta / ciertas) personas pueden entrar al museo.
12. Mañana tengo una (hogar / maqueta / reunión) con mis compañeros de trabajo.

2. Completa las frases con la expresión correcta.

estar a la vuelta de la esquina - sin más - dar la bienvenida - sin prisa

1. La fiesta de fin de curso _____.
2. Apagó la televisión y se fue a dormir _____.
3. Lee el libro _____, no necesito que me lo devuelvas aún.
4. El examen _____, debo estudiar.
5. Los profesores salieron a _____ a los nuevos alumnos.
6. Hoy podemos disfrutar del café _____ y hablar tranquilamente.
7. Entró en la habitación y se sentó a mi lado _____.
8. Le vamos a _____ a Sergio con una fiesta sorpresa.
9. Caminaban _____, disfrutando del paisaje.
10. La tienda _____, puedo ir y volver en unos minutos.

3. Di si las siguientes frases sobre el texto son verdaderas o falsas.

1. La Nochebuena se celebra el 25 de diciembre. _____
2. Los niños no reciben regalos durante la Navidad en España. _____
3. Un belén representa el lugar donde nació Jesús. _____
4. La Nochebuena es la cena familiar más importante en España. _____
5. Los belenes pueden incluir pastores, animales y Reyes Magos. _____
6. La comida de Navidad en España es siempre ligera y poco variada. _____
7. El rey de España da un discurso para recordar lo más importante del año, hablar del futuro y desear una feliz Navidad a todos. _____
8. Los belenes solo se colocan en iglesias. _____

SOLUCIONES

1. **Elige:** 1 imprescindible; 2 pastor; 3 estrenar; 4 juego de mesa; 5 dulces; 6 maqueta; 7 marisco; 8 asada; 9 falta; 10 hogar; 10 ciertas; 12 reunión.
2. **Completa:** 1 está a la vuelta de la esquina; 2 sin más; 3 sin prisa; 4 está a la vuelta de la esquina; 5 dar la bienvenida; 6 sin prisa; 7 sin más; 8 dar la bienvenida; 9 sin prisa; 10 está a la vuelta de la esquina.
3. **Verdadero o falso:** 1 F (la Nochebuena es el 24 de diciembre, la noche antes de Navidad); 2 F (los niños reciben regalos, a veces el 25 de diciembre y otras veces el 6 de enero); 3 V; 4 V; 5 V; 6 F (la comida es muy abundante y variada, incluyendo marisco, carne y dulces); 7 V; 8 F (también se colocan en casas y edificios públicos).